

QuickSleeve Applicator / Aplicador QuickSleeve / Applicateur QuickSleeve / QuickSleeve-Applikator / QuickSleeve Applicator

Label Application / Aplicación de manguitos / Application du manchon / Anbringen der Schrumpfschläuche / Krimpkaus aanbrengen

A Thumb Slide
Tornillo de apriete manual
Glissière
Daumenschieber
Schuifregelaar

B Grip
Agarradero
Poignée crampon
Griff
Greep

C Flashlight On/Off
Encendido/Apagado de la linterna
Lampe de poche marche/arrêt
Blinklicht Ein/Aus
Zaklamp aan/uit

D Flashlight Section
Sección de la linterna
Partie lampe de poche
Blinklichtbereich
Zaklampgedeelte

E Cover
Cubierta
Couvercle
Abdeckung
Deksel

F Slanted Tube
Tubo de corte cónico
Mandrin
Abgeschrägte Röhre
Afgeschuinde buis

G Size Indicators
Indicadores de tamaño
Indicateurs de taille
Größenanzeige
Diameterindicator

H Screw Driver
Destornillador
Tournevis
Schraubenzieher
Schroevendraaier

I Screws
Tornillos
Vis
Schrauben
Schroeven

J Flashlight Assembly
Conjunto de la linterna
Lampe de poche
Blinklichtbaugruppe
Onderdelen zaklamp

K #13 Button Cell Batteries
#13 Pílas de botón
Piles-boutons n° 13
#13 Knopfzellen-Batterien
#13 knoopcelbatterijen

1. Choose the slanted tube size that best fits sleeve size using the size indicators.

2. Using the thumb slide, extend and lock the slanted tube.

3. Insert the slanted tube through the sleeve until the slanted end is fully visible.

4. Pull up to pick the label off of the liner.

5. Slip the wire into the slanted tube.

6. Apply the label to the wire.

7. Remove label and wire from the slanted tube.

8. Unlock and release the thumb slide to collapse the slanted tube.

9. Extend and lock the screwdriver.

10. Insert the exposed wire into the terminal block.

11. Use the screw driver to terminate the connection.

1. Elija el tamaño de tubo de corte cónico que mejor se ajuste al manguito usando los indicadores de tamaño.

2. Con el tornillo de apriete manual, extienda y bloquee el tubo de corte cónico.

3. Inserte el tubo de corte cónico en el manguito hasta que el extremo cónico sea completamente visible.

4. Tire hacia arriba para recoger el manguito del forro.

5. Deslice el cable al interior del tubo de corte cónico.

6. Aplique el manguito al cable.

7. Retire el manguito y el cable del tubo de corte cónico.

8. Desbloquee y libere el tornillo de apriete manual para colapsar el tubo de corte cónico.

9. Extienda y bloquee el destornillador.

10. Inserte el cable descubierto en el interior del bloque terminal.

11. Use el destornillador para terminar la conexión.

1. Choisissez le mandrin le mieux adapté à la taille du manchon choisi à l'aide des indicateurs de taille.

2. A l'aide de la glissière, sortez et bloquez le mandrin.

3. Insérez le mandrin dans le manchon jusqu'à ce que l'extrémité biseautée soit entièrement visible.

4. Tirez pour décoller le manchon de son support.

5. Faites glisser le câble dans le mandrin.

6. Appliquez le manchon sur le câble.

7. Retirez le manchon et le câble du mandrin.

8. Débloquez et relâchez la glissière pour remettre le mandrin dans l'appareil.

9. Faites sortir et bloquez le tournevis.

10. Insérez le câble dans le bornier.

11. Utilisez le tournevis pour terminer la connexion.

1. Wählen Sie mithilfe der Größenanzeige die Größe der abgeschrägten Röhre aus, die am besten zum Schrumpfschlauch passt.

2. Fahren Sie die abgeschrägte Röhre mit dem Daumenschieber aus und verriegeln Sie sie.

3. Schieben Sie die abgeschrägte Röhre durch den Schrumpfschlauch, bis das abgeschrägte Ende vollständig sichtbar ist.

4. Ziehen Sie den Schrumpfschlauch mithilfe der Röhre nach oben von der Schutzfolie ab.

5. Schieben Sie den Draht in die abgeschrägte Röhre.

6. Bringen Sie den Schrumpfschlauch am Draht an.

7. Nehmen Sie den Schrumpfschlauch und den Draht von der abgeschrägten Röhre.

8. Entriegeln Sie den Daumenschieber und lassen Sie ihn los, um die abgeschrägte Röhre zu kollabieren.

9. Fahren Sie den Schraubenzieher aus und verriegeln Sie ihn.

10. Führen Sie den freigelegten Draht in den Klemmblock ein.

11. Ziehen Sie die Verbindung mit dem Schraubenzieher fest.

1. Kies met behulp van de diameterindicator het afgeschuinde buisje dat het best bij de grootte van de krimpkaus past.

2. Gebruik de schuifregelaar om het afgeschuinde buisje uit te schuiven en te vergrendelen.

3. Steek het buisje door de krimpkaus tot het afgeschuinde deel van het buisje volledig zichtbaar is.

4. Trek omhoog om de krimpkaus van de drager te verwijderen.

5. Steek de draad in het afgeschuind buisje.

6. Schuif de krimpkaus over de draad.

7. Verwijder de krimpkaus en de draad van het afgeschuind buisje.

8. Ontgrendel en maak de schuifregelaar los om het afgeschuinde buisje te kunnen inschuiven.

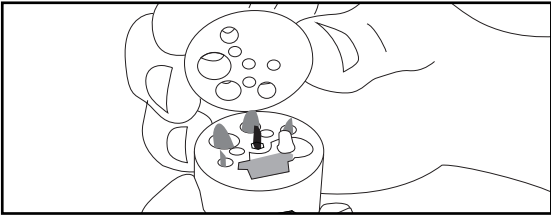
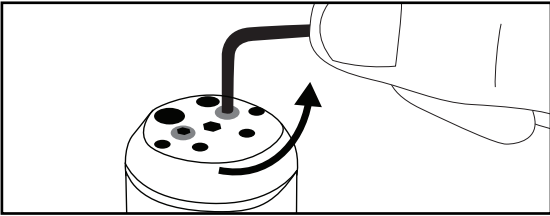
9. Schuif de schroevendraaier uit en vergrendel.

10. Steek de gestripte draad in de aansluitklem.

11. Gebruik de schroevendraaier om de aansluiting te voltooien.

QuickSleeve Applicator / Aplicador QuickSleeve / Applicateur QuickSleeve / QuickSleeve-Applikator / QuickSleeve Applicator

Replacing Batteries / Reemplazo de las pilas / Remplacer les piles / Batterien austauschen / Batterijen vervangen



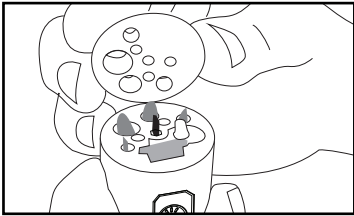
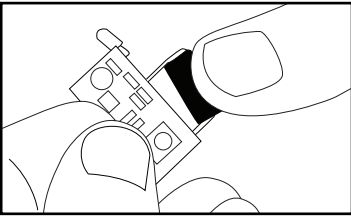
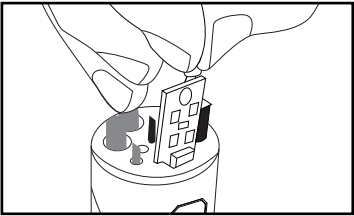
- Using a 2.5 mm Allen wrench (not included), loosen and remove the screws completely from the cover.
- Remove cover.

- Usando una llave Allen de 2,5 mm (no incluida), afloje y retire los tornillos completamente de la cubierta.
- Retire la cubierta.

- Dévissez et retirez complètement les vis du couvercle à l'aide d'une clé Allen 2,5 mm (non incluse).
- Retirez le couvercle.

- Lösen Sie die Schrauben mit einem 2,5-mm-Inbusschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) und nehmen Sie sie von der Abdeckung ab.
- Nehmen Sie die Abdeckung ab.

- Gebruik een inbussleutel van 2,5 mm (niet inbegrepen) om de schroeven van het deksel volledig los te draaien.
- Verwijder het deksel.



- Remove the flashlight assembly from the grip.
- Remove the old batteries.
- Insert the new batteries.
- Replace flashlight assembly, cover and screws.

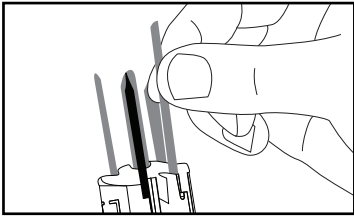
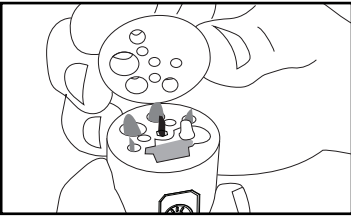
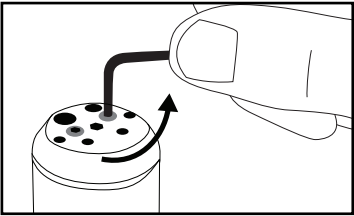
- Retire el conjunto de la linterna desde el agarradero.
- Retire las pilas viejas.
- Inserte las pilas nuevas.
- Vuelva a poner el conjunto de la linterna, la cubierta y los tornillos.

- Retirez la lampe de poche de la poignée crampon.
- Retirez les piles usées.
- Insérez les nouvelles piles.
- Remettez la lampe de poche, le couvercle et les vis.

- Nehmen Sie die Blinklichtbaugruppe aus dem Griff heraus.
- Nehmen Sie die alten Batterien heraus.
- Legen Sie die neuen Batterien ein.
- Setzen Sie die Blinklichtbaugruppe, die Abdeckung und die Schrauben wieder ein/auf.

- Verwijder onderdelen van de zaklamp uit de greep.
- Verwijder de oude batterijen.
- Plaats de nieuwe batterijen.
- Plaats de onderdelen van de zaklamp terug en schroef het deksel opnieuw vast.

Replacing Slanted Tubes / Reemplazo de los tubos de corte cónico / Remplacer les mandrins / Abgeschrägte Röhren ersetzen / Afgeschuinde buisjes vervangen



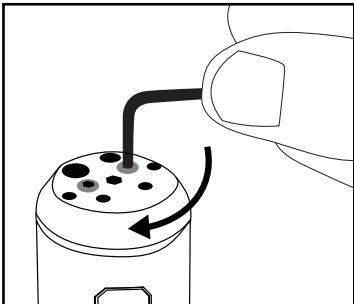
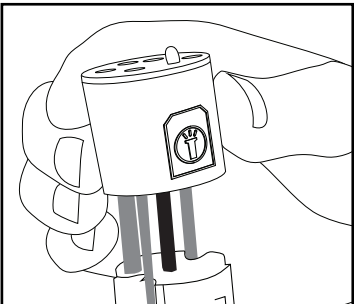
- Using a 2.5 mm Allen wrench (not included), loosen and remove the screws completely from the cover.
- Lift off the cover and flashlight section of the grip.
- Lift the damaged slanted tube, thumb slide and spring out of the grip entirely.

- Usando una llave Allen de 2,5 mm (no incluida), afloje y retire los tornillos completamente de la cubierta.
- Alce y quite la cubierta y la sección de la linterna del agarradero.
- Alce el tubo de corte cónico dañado, el tornillo de apriete manual y el muelle sacándolos completamente del agarradero.

- Dévissez et retirez complètement les vis du couvercle à l'aide d'une clé Allen 2,5 mm (non incluse).
- Soulevez le couvercle et la partie lampe de la poignée crampon.
- Soulevez le mandrin endommagé, la glissière et le ressort totalement de la poignée crampon.

- Lösen Sie die Schrauben mit einem 2,5-mm-Inbusschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) und nehmen Sie sie von der Abdeckung ab.
- Heben Sie die Abdeckung und die Blinklichtbaugruppe vom Griff ab.
- Nehmen Sie die beschädigte ab-geschrägte Röhre, den Daumenschieber und die Feder vollständig aus dem Griff heraus.

- Gebruik een inbussleutel van 2,5 mm (niet inbegrepen) om de schroeven van het deksel volledig los te draaien.
- Verwijder het deksel en het zaklamp gedeelte.
- Verwijder het beschadigde afgeschuinde buisje, de schuifregelaar en de veer uit de greep.



- Insert the new slanted tube and thumb slide into the empty slot.
- Slide spring over the slanted tube.
- Replace the flashlight section of the grip, taking care to make sure the slanted tubes enter the correct holes.
- Replace the cover, taking care to make sure the slanted tubes enter the correct holes.
- Replace screws and tighten.

- Inserte el tubo de corte cónico nuevo y el tornillo de apriete manual en la ranura vacía.
- Deslice el muelle sobre el tubo de corte cónico.
- Vuelva a poner la sección de la linterna en el agarradero, asegurándose de que los tubos de corte cónico se introducen en los agujeros correspondientes.
- Vuelva a poner la cubierta, asegurándose de que los tubos de corte cónico se introducen en los agujeros correspondientes.
- Vuelva a poner los tornillos y apriételos.

- Insérez le nouveau mandrin et la glissière dans la fente vide.
- Faites glisser le ressort sur le mandrin.
- Remettez la partie lampe de la poignée crampon, en veillant à ce que les mandrins pénètrent dans les trous corrects.
- Remettez le couvercle, en veillant à ce que les mandrins pénètrent dans les trous corrects.
- Remettez les vis et revissez-les.

- Setzen Sie die neue abgeschrägte Röhre und den Daumenschieber in den leeren Schlitz ein.
- Schieben Sie die Feder über die abgeschrägte Röhre.
- Setzen Sie die Blinklichtbaugruppe des Griffs wieder ein/auf und achten Sie darauf, dass die abge-schrägte Röhren in die richtigen Löcher eingeführt werden.
- Setzen Sie die Abdeckung wieder auf und achten Sie darauf, dass die abgeschrägten Röhren in den richtigen Löchern sitzen.
- Setzen Sie die Schrauben ein und ziehen Sie sie fest.

- Plaats het nieuwe afgeschuinde buisje en de schuifregelaar in de lege opening.
- Schuif de veer over het afgeschuinde buisje.
- Plaats de onderdelen van de zaklamp terug en zorg ervoor dat de afgeschuinde buisjes in de correcte openingen zitten.
- Plaats het deksel terug en zorg ervoor dat de afgeschuinde buisjes in de juiste openingen zitten.
- Plaats de schroeven terug en zet ze vast.

A Thumb Slide
Tornillo de apriete manual
Glissière
Daumenschieber
Schuifregelaar

B Grip
Agarradero
Poignée crampon
Griff
Greep

C Flashlight On/Off
Encendido/Apagado de la linterna
Lampe de poche marche/arrêt
Blinklicht Ein/Aus
Zaklamp aan/uit

D Flashlight Section
Sección de la linterna
Partie lampe de poche
Blinklichtbereich
Zaklampgedeelte

E Cover
Cubierta
Couvercle
Abdeckung
Deksel

F Slanted Tube
Tubo de corte cónico
Mandrin
Abgeschrägte Röhre
Afgeschuinde buis

G Size Indicators
Indicadores de tamaño
Indicateurs de taille
Größenanzeige
Diameterindicator

H Screw Driver
Destornillador
Tournevis
Schraubenzieher
Schroevendraaier

I Screws
Tornillos
Vis
Schrauben
Schroeven

J Flashlight Assembly
Conjunto de la linterna
Lampe de poche
Blinklichtbaugruppe
Onderdelen zaklamp

K #13 Button Cell Batteries
#13 Pilas de botón
Piles-boutons n° 13
#13 Knopfzellen-Batterien
#13 knoopcelbatterijen